

Carnet de Chants

Groupe Vocal des Zaba's Boys
Chef de Chœur
Jean-Louis Camiade



ADELITA
ADISHATZ
AGURE ZAHARRA
AGUR XIBERUA
AMOR D'AUSSAU
ANDRE MADALEN
ARRANTZALEAK
ARROSAKO ZOLAN
BAGARE
BELLA CIAO
BOGA-BOGA
CIELITO LINDO
DE CAP TÀ L'IMMORTÈLA
DERRIÈRE CHEZ MOI
EPERRA
EZ GINUKE
FERDINAND
FLEUR D'ÉPINE
FLOWER OF SCOTLAND
GOGOAREN BAITAN
GUK EUSKARA
HAIZE HEGOA
HEGOAK
HERRIA GOGOAN
HERRIA GOGOAN & POTTOKAN MENDIAN
IL EST UN COIN DE FRANCE
L'ENCANTADA
LA BALADE NORD-IRLANDAISE
LA CAMIONETA DE MI PAPA
LA PEÑA BAIONA
LE BERGER D'AURE
LE JOUEUR DE PIPEAU
LES FÊTES DE MAULÉON
LES ZABA'S BOYS
MON DIEU QUE J'EN SUIS À MON AISE
MONTAGNES PYRÉNÉES
O MOUN PAÏS
OI GU HEMEN
PILOTARIEN BILTZARRA
POT-POURRI
POTTOKAN MENDIAN
QUAND REVIENT SEPTEMBRE
SE CANTO

Adelita

Si Adelita se fuera con otro
La seguiría por tierra y por mar
Si por mar en un buque de guerra
Si por tierra en un tren militar

Y si acaso yo muero en la guerra
Y si me cuerpo en la sierra va (a) quedar
Adelita por Dios te lo ruego
Que por mi no vayas a llorar

*Si Adelita quisiera ser mi esposa
Si Adelita, ya fuera mi mujer
Le compraría, un vestido de seda
Para llevarla a bailar al cuartel*

A Caracas au marché de la place
Les ananas de la belle nana
Sont aussi beaux de profil que de face
Et croyez-moi, on vient de loin pour les voir

Avec un seul vous avez les mains pleines
Avec les deux vous êtes amoureux
Avec les trois vous ne savez que faire
Des ananas de la belle nana

*Si Adelita quisiera ser mi esposa
Si Adelita, ya fuera mi mujer
Le compraría, un vestido de seda
Para llevarla a bailar al cuartel*

Adishatz

Lo purmèr dia d'escola, desvelhat tot doçament,
Esbarrit en aqueth mond, hart de plors e de turments,
E d'aprèp quauques anadas, cada setmana en pension,
Viver drin mei luènh de casa, descobrir d'autas faïçons.

*Adishatz, qu'ei a partir !
Tornarai, hu bèth matin, amic !
Qu'ei aici qui cal finir,
Shens nat brut, shens nat chepic.*

Vint ans, dejà lo bèth atge, sentiment de libertat,
Qu'èra lo temps de la hèsta, de cantar nòsta amistat.
Las purmèras amoretas debat lo ceu estelat,
En los uèlhs d'ua gojata a qui no calguèt pas deishar..

*Adishatz, qu'ei a partir !
Tornarai, hu bèth matin, amic !
Qu'ei aici qui cau finir,
Shens nat brut, shens nat chepic.*

Cal ganhar la sua vita, qu'ei sovent luènh deu país,
Lo trabalh deus joens d'ara, que'us a miat dinc a París.
Alavetz tà las vacances, que vienèn passar l'estiu
Au còr d'un petit vilatge, arrosat per noste arriu.

*Adishatz, qu'ei a partir !
Tornarai, hu bèth matin, amic !
Qu'ei aici qui cau finir,
Shens nat brut, shens nat chepic*

La lala...La lala...

*Adishatz, qu'ei a partir !
Tornarai, hu bèth matin, amic !
Qu'ei aici qui cau finir,
Shens nat brut, shens nat chepic*

Agure Zaharra

Agure zahar batek zion bere etxe aurrean
Goizean goiz lantokira irtetzen nintzanean,
Ez ahal dek gazte ikusten gure hesola zein dan
Desegiten ez badugu bertan galduko gera.

*Baina guztiok batera saiatu hura botatzera
Usteltzen hasia.dago ta laister eroriko da.
Hik bultza gogor hortikan ta bultza nik hemendikan
Ikusiko dek nola nola laister eroriko dan.*

Bainan denbora badoa nekea zaigu hasi,
Eskuak apurtu zaizkit eta indarrak utzi,
Usteltzen badago ere karga badu oraindak
Berriz arnasa hartzeko iezagun elkarrekin.

*Baina guztiok batera saiatu hura botatzera
Usteltzen hasia.dago ta laister eroriko da.
Hik bultza gogor hortikan ta bultza nik hemendikan
Ikusiko dek nola nola laister eroriko dan.*

Agure zaharra falta da bere etxe ondotik
Haize txar batek hartuta eraman du hemendik.
Haur batzuk ikusten ditut eta inguraturik
Aitona zaharraren kanta nahi diet erakutsi.

*Baina guztiok batera saiatu hura botatzera
Usteltzen hasia.dago ta laister eroriko da.
Hik bultza gogor hortikan ta bultza nik hemendikan
Ikusiko dek nola nola laister eroriko dan.*

*Lalala lala Lalala lala Lalalalala lalalala
Lalala lala Lalala lala Lalalalala lalalala
Lalala lala Lalala lala Lalalalala lalalala
Ikusiko dek nola nola laister eroriko dan*

Agur Xiberua

Sor lekia ütirik gazte nintzalarik
Parisen sartü nintzan kurajez beterik
Plazerez gose eta bürian hartürik
Behar niala alagera bizi
Bostetan geroztik nigar egiten dit
Xiberua zuri .

*Agur xiberua
Bazter güzietako xokorik eijerrena
Agur sor lekia
Zuri ditit ene ametsik goxuenak
Bihotzan erditik
Bostetan elki deitadazüt hasperena
Zü ützig geroztik
Bizi niz trixterik, abandonatürik
Ezpeita herririk
Paris ez besterik, zü bezalakorik.*

Palazio ederretan gira alojatzen
Eta segür goratik aide freska hartzen
Gain-behera so-ginik betzait üdüritzen
Orhiganen nizala agitzen
Bena ez dira heben
Bazterrak berdatzen
Txoriak kantatzen !

*Agur xiberua
Bazter güzietako xokorik eijerrena
Agur sor lekia
Zuri ditit ene ametsik goxuenak
Bihotzan erditik
Bostetan elki deitadazüt hasperena
Zü ützig geroztik
Bizi niz trixterik, abandonatürik
Ezpeita herririk
Paris ez besterik, zü bezalakorik*

*Agur xiberua
Bazter güzietako xokorik eijerrena
Agur sor lekia
Zuri ditit ene ametsik goxuenak
Bihotzan erditik
Bostetan elki deitadazüt hasperena
Zü ützig geroztik
Bizi niz trixterik, abandonatürik
Ezpeita herririk
Paris ez besterik, zü bezalakorik.*

Amor d'Aussau

Oei que soi jo, embarrat hens l'ostau,
Dab lo flaquer, lheu ua malaudia,
Lo mei qui poish qu'ei d'anar tau portau
Alavetz escota, O ma miga, O Maria :

*Amor d'Aussau,
Lo temps passat,
Amor d'Aussau,
Que t'ei goardat.*

Parla per jo a l'ausèth lo mei haut,
Que l'as sovent de cap a Pèiralua,
Que'u diseràs que soi hèra malaut,
Que baishe lèu shens esperar la lua

*Amor d'Aussau,
Lo temps passat,
Amor d'Aussau,
Que t'ei goardat.*

E l'espervèr autanlèu arribat,
Suu linçou blanc pausarà l'immortèla,
S'emportarà mon amna au bordalat,
A l'endret on viscom ue vita tan bèra.

*Amor d'Aussau,
Lo temps passat,
Amor d'Aussau,
Que t'ei goardat, goardat*

Andre Madalen

Egun batean ni ari nintzen
Andrea ezin ikusirik
Esan zidaten edana dago
Ez egin hari kasurik.

*Andre Madalen, Andre Madalen,
Laurden erdi bat olio-o-o !
Andreak zorra in eta gero
Jaunak pagatuko dio!*

Total egina zegoen baina
Hezurak zeuzkan osorik
Galdetu zidan ea etzegoen
Tabernan ardo gozorik.

*Andre Madalen, Andre Madalen,
Laurden erdi bat olio-o-o !
Andreak zorra in eta gero
Jaunak pagatuko dio!*

Aita-semeak aritzen ginen
Uda-partean laborantzan
Andrea berriz, ganbaratikan,
Tabernarako arrantzan.

*Andre Madalen, Andre Madalen,
Laurden erdi bat olio-o-o !
Andreak zorra in eta gero
Jaunak pagatuko dio!*

Nire andreak badaki josten
Eta lisatzen taula gainean
Ardo zuria saldan emanik
Maite du denen gainetik.

*Andre Madalen, Andre Madalen,
Laurden erdi bat olio-o-o !
Andreak zorra in eta gero
Jaunak pagatuko dio!*

Bere gizona utzirik etxean
Hantxe da bera patar batean:
Indarrik gabe, mozkorrarekin
Lurrera joaten da behin.

*Andre Madalen, Andre Madalen,
Laurden erdi bat olio-o-o !
Andreak zorra in eta gero
Jaunak pagatuko dio!*

Musu emanik lur zikinari,
Etsaien kontra badu zer erran !
Auzo guziak partida ditu,
Debru-zaharra mihian!

*Andre Madalen, Andre Madalen,
Laurden erdi bat olio-o-o !
Andreak zorra in eta gero
Jaunak pagatuko dio!*

Gaixtakeriaz jo omen dute
Eta aurdiki erreka-zolan !
Arno xorta bat edanez geroz
Xuti laiteke abian!

*Andre Madalen, Andre Madalen,
Laurden erdi bat olio-o-o !
Andreak zorra in eta gero
Jaunak pagatuko dio!*

Arrantzaleak

La la la la la la la la la la la la la la la la...

Gu gira gu eskual kantari tropa bat
Izendatu arrantzaleak
Maite dugu eskual kantua
Eta arnoa gorria.

*Arrantzaleak gire bai Donibandarrak
Itsasoa da gure ama
Ziburutarak gira bai mariñel seme
Guk itsasoa dugu maite.*

Gure arbasoak joan ziren bezala
Behar dugu abiatu
Bainan aldiz ez arrantzarat
Egun behar dugu kantatu

*Arrantzaleak gire bai Donibandarrak
Itsasoa da gure ama
Ziburutarak gira bai mariñel seme
Guk itsasoa dugu maite.*

Etorri gira zuek alegeratzerat
Bakearen ekartzerat
Denek bepetan kanta dezagun
Ez gira gu bate ilhun.

*Arrantzaleak gire bai Donibandarrak
Itsasoa da gure ama
Ziburutarak gira bai mariñel seme
Guk itsasoa dugu maite.*

*Arrantzaleak gire bai Donibandarrak
Itsasoa da gure ama
Ziburutarak gira bai mariñel seme
Guk itsasoa dugu maiteeeeeeeee*

Arrosako Zolan

Arrosako zolan, kantu zirimolan
Nahiz eta telebixtan ez gaituzten modan
Euskararen gara, lokarri azkarra,
Gau ilun honetako gure artizarra
Zazpiehun langile, sutsu ta ekilez
Oraina ta geroa ez ditaizke berez,
Kontzertu hunen bidez, musika eztiez,
Euskal izen ta izana, betikotz bat bitez.
Kola ta hanburgesa, euskaldun baldresa
Gustua galtzea ere zer dugun errexa!
Kendu nahi digute, bihotz ta bertute,
Izaki klonikoak egin nahi gaituzte.
Jo dezagun bada, goraki aldaba
Multinazional hoi en herria ez gara,
Bretoi ta kortzikar, kanak okzitandar
Nor bedera izaiteko har dezagun indar
Munduko herrien ta irrati libreen
Bilgune goxoa guk dugu urtero hemen
Uhainen ildoan, asmoak geroan
Elkarren ezagutza daukagu gogoan.
Munduko erronkak, herrien borrokak
Bildu gara hausteko zapalkuntzen sokak
Dantza ta irria, kantuz ilargia,
Gau hontan zorientsu da Euskal Herria
Munduko erronkak, herrien borrokak
Bildu gara hausteko zapalkuntzen sokak
Dantza ta irria, kantuz ilargia,
Gau hontan zorientsu da Euskal Herria

Bagare

*Araban bagare
Gipuzkun bagera
Xiberun bagire
Ta bizkaian bagara
Araban bagare
Gipuzkun bagera
Xiberun bagire
Ta bizkaian bagara
Baita ere lapurdi ta Nafarran*

Guztiok gara Euskaldun
Guztiok anaiak gara
Nahiz eta hitzez berdin ez
Bat gera dugu hizkera !

Guztiok gara Euskaldun
Guztiok anaiak gara
Nahiz eta hitzez berdin ez
Bat gera dugu hizkera !

*Araban bagare
Gipuzkun bagera
Xiberun bagire
Ta bizkaian bagara
Araban bagare
Gipuzkun bagera*

*Xiberun bagire
Ta bizkaian bagara
Baita ere lapurdi ta Nafarran
Herri bat dugu osatzen
Eta gure zabarkeriz
Ez daigun utzi hondatzen.*

Bagare, bagera, bagire, bagara
Euskera azkartzeko
Oraintxe dugu aukera

Bagare, bagera, bagire, bagara
Euskadi azkartzeko
Oraintxe dugu aukera

*Araban bagare
Gipuzkun bagera
Xiberun bagire
Ta bizkaian bagara
Araban bagare
Gipuzkun bagera
Xiberun bagire
Ta bizkaian bagara
Baita ere lapurdi ta Nafarran*

Baita ere lapurdi ta Nafarran

Bella Ciao

Una mattina mi son svegliato
O bella ciao, bella ciao,
Bella ciao, ciao, ciao
Una mattina mi son svegliato
E ho trovato l'invasor

O partigiano porta mi via
O bella ciao, bella ciao,
Bella ciao, ciao, ciao
Partigiano porta mi via
Che mi sento di morir

E se io muoio da partigiano
O bella ciao, bella ciao,
Bella ciao, ciao, ciao
E se io muoio da partigiano
Tu mi devi seppellir

Mi seppellirai lassù in
montagna
O bella ciao, bella ciao,
Bella ciao, ciao, ciao
Seppellirai lassù in montagna
Sotto l'ombra di un bel fior

Tutti le genti che passeranno
O bella ciao, bella ciao,
Bella ciao, ciao, ciao
E le genti che passeranno
Mi diranno « Che bel fior »

E quest'è il fiore del partigiano
O bella ciao, bella ciao,
Bella ciao, ciao, ciao

Quest'è il fiore del partigiano
Morto per la libertà

Quest'è il fiore del partigiano
Morto per la libertà

Quest'è il fiore del partigiano
Morto per la libertà

Boga Boga

Boga, boga mariñela mariñela
Joan behar degu urrutira urrutira
Bai Indietara, bai Indietara.

Boga, boga mariñela mariñela
Joan behar degu urrutira urrutira
Bai Indietara, bai Indietara.

Ez det, nik ikusiko
Zure kai ederra
Agur, Ondarroako
itsaso bazterra,

Ez det, nik ikusiko
Zure kai ederra
Agur, Ondarroako
itsaso bazterra,

Agur, Ondarroako
itsaso bazterra,

Mariñela,
Boga!
Mariñela,

Cielito Lindo

De la Sierra Morena,
Cielito lindo, vienen bajando,
Un par de ojitos negros,
Cielito lindo, de contrabando.

De la Sierra Morena,
Cielito lindo, vienen bajando,
Un par de ojitos negros,
Cielito lindo, de contrabando.

*Ay, ay, ay, ay, Canta y no llores,
Porque cantando se alegran,
Cielito lindo, los corazones.*

*Ay, ay, ay, ay, Canta y no llores,
Porque cantando se alegran,
Cielito lindo, los corazones.*

Ese lunar que tienes,
Cielito lindo, junto a la boca,
No se lo des a nadie,
Cielito lindo, que a mí me toca.

Ese lunar que tienes,
Cielito lindo, junto a la boca,
No se lo des a nadie,
Cielito lindo, que a mí me toca.

*Ay, ay, ay, ay, Canta y no llores,
Porque cantando se alegran,
Cielito lindo, los corazones.*

*Ay, ay, ay, ay, Canta y no llores,
Porque cantando se alegran,
Cielito lindo, los corazones.*

De Cap Tà L'immortèla

Sèi un pais e ua flor,
E ua flor, e ua flor,
Que l'aperam la de l'amor,
La de l'amor, la de l'amor.

*Haut, Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, de cap tà l'immortèla,
Haut Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, lo pais vam cercar.*

Au som deu malh, que i a ua lutz,
Que i a ua lutz, que i a ua lutz,
Qu'i cau guardar los uehls dessus,
Los uelhs dessus, los uelhs dessus,

*Haut, Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, de cap tà l'immortèla,
Haut Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, lo pais vam cercar.*

Qu'ens cau trucar tot lo segàs
Tot lo ségàs, tot lo ségàs,
Tà ns'arrapar, sonque las mans,
Sonque las mans, sonque las mans,

*Haut, Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, de cap tà l'immortèla,
Haut Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, lo pais vam cercar.*

Lhèu veiram pas jamei la fin,
Jamei la fin, jamei la fin,
La libertat qu'ei lo camin,
Qu'ei lo camin, qu'ei lo camin,

*Haut, Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, de cap tà l'immortèla,
Haut Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, lo pais vam cercar.*

Après lo mahl, un aute mahl,
Un aute mahl, un aute mahl,
Après la lutz, ua auta lutz,
Ua auta lutz, ua auta lutz...

*Haut, Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, de cap tà l'immortèla,
Haut Peirot, vam Kaminar, vam Kaminar, lo pais vam cercar.*

Derrière chez moi

Derrière chez moi, il est une monta-a-a-gne,
Moi, mon amant, nous la montions souvent
Moi, mon amant. Moi, mon amant, nous la montions souvent
Déri déra la la la la la la la la la la la,
Déri déra la la la la la la la la la la la,

Pour la monter, il est beaucoup de pei-ei-ei-ne
En descendant, mille soulagements
En descendant. En descendant, mille soulagements
Déri déra la la la la la la la la la la la,
Déri déra la la la la la la la la la la la,

Derrière chez moi, le rossignol chan-an-an-te
Soir et matin à la pointe du jour
Soir et matin. Soir et matin à la pointe du jour
Déri déra la la la la la la la la la la la,
Déri déra la la la la la la la la la la la,

Le mal d'amour est une maladi-i-i-e
Le médecin ne peut pas la guérir
Le médecin. Le médecin ne peut pas la guérir
Déri déra la la la la la la la la la la la,
Déri déra la la la la la la la la la la la,

Pour faire l'amour il faut savoir le fai-ai-ai-re
Très peu parler et beaucoup caresser
Très peu parler. Très peu parler et beaucoup caresser
Déri déra la la la la la la la la la la la,
Déri déra la la la la la la la la la la la,

En revenant des fêtes de Bayon-on-n-ne
On a chanté sur le pont Saint-Esprit
On a chanté. On a chanté sur le pont Saint-Esprit
Déri déra la la la la la la la la la la la,
Déri déra la la la la la la la la la la la,

Eperra

Eperrak badituzu bere bi hegalak
Bai eta bürün gainin kokarda ejer bat
Zük ere balinbazünü gaztetarsün ejer bat
Neskatilen gogatzeko bilo holli pollit bat.
Zük ere balinbazünü gaztetarsün ejer bat
Neskatilen gogatzeko bilo holli pollit bat.

Amorosak behar lüke izan lotsa gabe
Gaiaz ebiltia ez üken herabe
Egünaz ebiltia desohore leike
Txoriak ere oro haier soz dirade.
Egünaz ebiltia desohore leike
Txoriak ere oro haier soz dirade.

Ebili izan nüzü gaiaz eta beti
Eia! atzamanen nianez lili ejer hori
Azkenian atzaman düt oi! bena tristeki
Lümarik ejerrena beitzaioreri.
Azkenian atzaman düt oi! bena tristeki
Lümarik ejerrena beitzaioreri.

OuOuOu OuOu-OuOu OuOuOu-OuOu-OuOu
OuOuOu-OuOuOuOu Ou-OuOu-OuOuOuOu
OuOuOu OuOu-OuOu OuOuOu-OuOu-OuOu
OuOuOu-OuOuOuOu Ou-OuOu-OuOuOuOu

Mündian ez da nihur penarik gabe bizi
Nik ere badit aski hoitan segurki
Nik desiratzen nizün ezkuntzia zurekin
Bena ene aitak eztü entzün nahi hori.
Nik desiratzen nizün ezkuntzia zurekin
Bena ene aitak eztü entzün nahi hori.

Zure aitak zer lüke eni erraiteko
Ala enitzaio aski aren ofizioko
Ala zü soberaxe zitzaio enetako
Printzerik ez ahal da orai zuenganako.
Ala zü soberaxe zitzaio enetako
Printzerik ez ahal da orai zuenganako

Ez Ginuke

*Ou Ou-ou-ou Ou-ou-ou-ou Ou-ou Ou-ou-ou-ou
Ou Ou-ou-ou Ou-ou-ou-ou Ou-ou Ou-ou-ou-ou*

*Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez
Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez*

*Sortuz geroztik adinera heldu gabe
Bizi gaztea ez bere indarren jabe*

*Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez
Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez*

*Hogoi urtetan sekulako denak usten
Hogoi mendetan gizona berari jotzen*

*Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez
Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez*

*Zertako beraz guduka itsuan jarri
Orduan dugu begira beharko zuri.*

*Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez
Ez ginuke beste pena haundi beharrik ez*

*Ou Ou-ou-ou Ou-ou-ou-ou Ou-ou Ou-ou-ou-ou
Ou Ou-ou-ou Ou-ou-ou-ou Ou-ou Ou-ou-ou-ou*

Ferdinand

Ferdinand-nan-nan,
Hisse-moi-moi-moi
Que je vois la fusée volante,
Ferdinand nan-nan,
Hisse-moi-moi-moi,
Que je vois la fusée voler.

*L'Aboyeur : Primera batteria de la
primera compania*

L'Aboyeur : Cargado ou no cargado ?

Le Choeur : Cargado.

L'Aboyeur : La punta ou no la punta ?

Le Choeur : La punta

L'Aboyeur : Fuego ?

Le Choeur : Fuego.

L'Aboyeur : y'sssssssssssss

Le Choeur : Boum !

L'Aboyeur : Mecanica quine peto

Le Choeur : Quine houm !

Lala la la la la

Ferdinand-nan-nan
M'a hissé-ssé-ssé,
Et j'ai vu la fusée volante
Ferdinand-nan-nan
M'a hissé-ssé-ssé
Et j'ai vu la fusée voler.

*L'Aboyeur : Seconda batteria de la
primera compania*

L'Aboyeur : Cargado ou no cargado ?

Le Choeur : Cargado.

L'Aboyeur : La punta ou no la punta ?

Le Choeur : La punta

L'Aboyeur : Fuego ?

Le Choeur : Fuego.

L'Aboyeur : y'sssssssssssss

Le Choeur : Boum !

L'Aboyeur : Mecanica quine peto

Le Choeur : Quine houm !

Ferdinand-nan-nan,
M'a laissé tomber,
Et j'ai pas vu la fusée volante
Ferdinand-nan-nan,
M'a laissé tomber,
J'ai pas vu la fusée voler

Lala la la la la

*L'Aboyeur : Tercera batteria de la primera
compania*

L'Aboyeur : Cargado ou no cargado ?

Le Choeur : Cargado.

L'Aboyeur : La punta ou no la punta ?

Le Choeur : La punta

L'Aboyeur : Fuego ?

Le Choeur : Fuego.

L'Aboyeur : y'sssssssssssss

Le Choeur : Boum !

L'Aboyeur : Mecanica quine peto

Le Choeur : Quine houm !

Lala la la la la

Fleur d'Épine

Ma mère qui m'a nourrie
N'a jamais connu mon nom.

Ohé, Ohé (Basses)

Ma mère qui m'a nourrie
N'a jamais connu mon nom.

Ohé, Ohé (Basses)

On m'appelle, on m'appelle
On m'appel-le fleur d'épine,
Fleur de rose c'est mon nom.

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la La la la la la la la

Fleur d'épine, fleur de rose,
C'est un nom qui coûte cher

Ohé, Ohé (Basses)

Fleur d'épine, fleur de rose,
C'est un nom qui coûte cher

Ohé, Ohé (Basses)

Car il coûte, car il coûte
Car il coûte la moitié
De la valeur de cent écus,

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la La la la la la la la

Qu'est-ce donc que cent écus
Quand on a l'honneur perdu

Ohé, Ohé (Basses)

Qu'est-ce donc que cent écus
Quand on a l'honneur perdu ?

Ohé, Ohé (Basses)

Car l'honneur, Oui ! Car l'honneur, Oui !
Car l'honneur est privilège
De fillette de quinze ans.

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la La la la la la la la

Ne fais donc pas tant la fière
L'on t'a vue hier au soir

Ohé, Ohé (Basses)

Ne fais donc pas tant la fière
L'on t'a vue hier au soir

Ohé, Ohé (Basses)

L'on t'a vue, Oui ! L'on t'a vue, Oui !
L'on t'a vue hier au soir
Un gros bourgeois auprès de toi.

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la La la la la la la la

Ce n'était pas un bourgeois
Qui était auprès de moi

Ohé, Ohé (Basses)

Ce n'était pas un bourgeois
Qui était auprès de moi

Ohé, Ohé (Basses)

C'était l'ombre, c'était l'ombre
C'était l'ombre de la lune
Qui rôdait autour de moi.

Tra la la la la la la

Tra la la la la la la

Flower of Scotland

*O Flower of Scotland
When will we see
You're like again,
That fought and died for
Your wee bit hill and glen,
And stood against hou (England!)
Proud Edward's Army
And sent him homeward
Tae think again.*

The hills are bare now
And autumn leaves
Lie thick and still
O'er land that is lost now,
Which those so dearly held,
That stood against hou
Proud Edward's Army
And sent him homeward
Tae think again.

Those days are past now
And in the past
They must remain
But we can still rise now,

And be the Nation again
That stood against hou (England!)
Proud Edward's army
And sent him homeward
Tae think again.

*O Flower of Scotland
When will we see
You're like again,
That fought and died for
Your wee bit hill and glen,
And stood against him,
Proud Edward's Army
And sent him homeward
Tae think again.*

*O Flower of Scotland
When will we see
You're like again,
That fought and died for
Your wee bit hill and glen,
And stood against him,
Proud Edward's Army
And sent him homeward
Tae think again.*

Gogoaren Baitan

Erabaki nuen, tinko ta fermuki,
Es zitzaidala gertatuko,
Maitasun saretan es nintzela berriz
Uste gabeen eroriko.

Bi begi izpitxu, irripar ezti bat
Izan dira nere galtzaile,
Geroztik hor nabil arantzetan dantzan,
Ezinezko amets sortzaile.

*Zu hor zaude, dantzan, jauzitan,
Zer debru bada pasatzen zait
gogoaren baitan.*

*Zu hor zaude, dantzan, jauzitan,
Zer debru bada pasatzen zait
gogoaren baitan.*

Urresko txanpon bat eman gogo nuke
Sorgin bat bilaka banedi,
Ezina egikor aldatzeko aina
Gezurra bihurtzeko egi.

Zer den ona edo zer ote den txarra
Jakin beharko nukelarik
Sumendi gainean erretzen ari naiz
Ba al dago irtenbiderik?

*Zu hor zaude, dantzan, jauzitan,
Zer debru bada pasatzen zait
gogoaren baitan.*

*Zu hor zaude, dantzan, jauzitan,
Zer debru bada pasatzen zait
gogoaren baitan.*

Geroak zer dakar, ez dut pentsatu nahi,
Uneak nahi ditut bizi.

Lau egun dira ta bi omen lanotsu
Galtzera ez ditut nahi utzi.

Hitzaren jokoan, itxura emanez,
Gorde nahiko nuke dena.
Biluzia nauzu izan zarelako,
Egoera hunen sormaena.

*Zu hor zaude, dantzan, jauzitan,
Zer debru bada pasatzen zait
gogoaren baitan.*

*Zu hor zaude, dantzan, jauzitan,
Zer debru bada pasatzen zait
gogoaren baitan.*

*Pasatzen zait gogoarenbaitan
Pasatzen zait gogoarenbaitan*

Guk Euskara

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Euskara putzu sakon, eta ilun bat zen,
Euskara putzu sakon, eta ilun bat zen,

Eta zuek denok, ur gazi bat

Atera zenuzten, handik / nekez

Eta zuek denok, ur gazi bat

Atera zenuzten, handik / nekez

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Orain zuen birtutez, zuen indarrez

Orain zuen birtutez, zuen indarrez

Euskara itsaso / urdin, eta zabal

Bat izanen da, eta guri/ a da.

Euskara itsaso / urdin, eta zabal

Bat izanen da, eta guri/ a da.

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Lalala lalala lalalala

+

Lalala lalala lalalala

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

Guk euskaraz / Zuk, zergatik ez ?

HOU !

Haize Hegoa

*Del sur se levantara
El viento de libertad
Del sur se compartira
Deseo de Fraternidad*

*Del sur se suplicara
Sequia de miseria
Del alto del Altiplano
Manda besos Bolivia*

Hegotik bai zira jeiki
Hedoiak zati
Zerua garbi

Hor zaude pizu ta bero
Iguzki zoro
Gu erdi erro

Haize Hegoa denean
Urrunak urbilegi
Begiak hunki dezake
Larraun ta Artzamendi

Enbata itsas haizea
Zato laster gu gana
Freskotasun goxoenaz
Gu denen Sendatzera

*Oh... Oh... Oh...Oh...
Oh... Oh... Oh...Oh...*

Bainan hedoiak dabilta
Laster ehunka
Zeruan gora

Heien ondotik euria
Ortzi Karraska
Denbora Txarra

Hegoa haize hegoa
Hain zira gezurtari
Ederra hitzeman eta
Aro Txarra Ekarki

Enbata itsas haizea
Zato laster gu gana
Freskotasun goxoenaz
Gu denen Sendatzera

*La LaLaLa LaLa La LaLaLa
LaLa LaLaLa LaLa
La LaLaLa LaLa La LaLaLa
LaLa LaLaLa LaLa*

*Del sur se levantara
El viento de libertad
Del sur se compartira
Deseo de Fraternidad*

*Del sur se suplicara
Sequia de miseria
Del alto del Altiplano
Manda besos Bolivia*

Hegoak

Ou ou ou ou ou ou ou ou ou

Ou ou ou ou ou ou ou ou ou

Hegoak ebaki banaizkio

Neurria izango zen

Ez zuen aldegingo

Hegoak ebaki banaizkio

Neurria izango zen

Ez zuen aldegingo

Bainan horrela

Ez zen gehiago txoria izango

Bainan horrela

Ez zen gehiago txoria itzaingo

Eta nik Txoria nuen maite

Eta nik eta nik txoria nuen maite

La La La La La La ... La

La La La La La La ... La

Oh oh... oh oh

Bainan horrela

Ez zen gehiago txoria izango

Bainan horrela

Ez zen gehiago txoria itzaingo

Eta nik Txoria nuen maite

Eta nik eta nik txoria nuen maite

La La La La La La ... La

La La La La La La ... La

Ou ou Ou ou ou ou ou ou ... ou

Herria Gogean

Biotzez zure nago ta
Zuretzat ditut begiak
Beti ametsetan daude
Zure herritar semiak
Biotzez zure nago ta
Zuretzat ditut begiak
Beti ametsetan daude
Zure herritar semiak

Que l'on soit gagnant ou perdant,
Qu'importe / la troisième mi-temps
Fera de nous tous des amis,
C'est ça le secret du rugby
Que l'on soit gagnant ou perdant,
Qu'importe / la troisième mi-temps
Fera de nous tous des amis,
C'est ça le secret du rugby

Erotzen balaiku ere
Galdu / Kalifornia
Bere parerik ez dauka
Gure euskaldun Herria
Erotzen balaiku ere
Galdu / Kalifornia
Bere parerik ez dauka
Gure euskaldun Herria

Gaua lotsagarri da ta
Eguna berriz luzea
Hemendikan senditzen da
Gure herrien gosea
Gaua lotsagarri da ta
Eguna berriz luzea
Hemendikan senditzen da
Gure herrien gosea

Il est une passion dans l' midi,
Qui a gagné tout le pays
Partout le rugby nous unit,
Y a-t-il plus belle école de vie ?
Il est une passion dans l' midi,
Qui a gagné tout le pays
Partout le rugby nous unit,
Y a-t-il plus belle école de vie ?

Ez baitago ez berdina
Hemengo bizi klasea
Urrunetik hobea da
Etzen utzi ohantzea !
Ez baitago ez berdina
Hemengo bizi klasea
Urrunetik hobea da
Etzen utzi ohantzea !

Herria Gogoan & Pottoka Mendian

Biotzez zure nago ta
Zuretzat ditut begiak
Beti ametsetan daude
Zure herritar semiak

Biotzez zure nago ta
Zuretzat ditut begiak
Beti ametsetan daude
Zure herritar semiak

Erotzen balaiku ere
Galdu / Kalifornia
Bere parerik ez dauka
Gure euskaldun Herria

Erotzen balaiku ere
Galdu / Kalifornia
Bere parerik ez dauka
Gure euskaldun Herria

Il est une passion dans l' midi,
Qui a gagné tout le pays
Partout le rugby nous unit,
Y a-t-il plus belle école de vie ?

Il est une passion dans l' midi,
Qui a gagné tout le pays
Partout le rugby nous unit,
Y a-t-il plus belle école de vie ?

Que l'on soit gagnant ou perdant,
Qu'importe / la troisième mi-temps
Fera de nous tous des amis,
C'est ça le secret du rugby
Que l'on soit gagnant ou perdant,
Qu'importe / la troisième mi-temps
Fera de nous tous des amis,
C'est ça le secret du rugby



Pottoka mendian jauzika ibilki
Buztana airean salbaia iduri
Ezin harrapatuz Txomin da erori

Pottoka nausi da gure gizonari.
Ezin harrapatuz Txomin da erori
Pottoka nausi da gure gizonari.

*Di bi di bi dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi di bi dam dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi di bi dam dam dam*

Gure gizonari

*La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la*

*La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la*

Il est un Coin de France

Il est un coin de France
Où le bonheur fleurit
Où l'on connaît d'avance
Les joies du paradis
Et quand on a la chance
D'être de ce pays
On est comme en vacances
Durant toute sa vie

*Aï-ré toun tchikitoun,
Aï ré toun aï-ré
Aï-ré toun tchikitoun,
Aï-ré toun aï-ré
Aï-ré toun tchikitoun,
Aï-ré toun aï-ré, olé*

Le jour de sa naissance
On est Pélotari
Dès la première enfance
Le douanier vous poursuit
Quand vient l'adolescence
Les filles vous sourient
Et l'on chante et l'on danse
Même quand on vieillit

*Aï-ré toun tchikitoun,
Aï ré toun aï-ré
Aï-ré toun tchikitoun,
Aï-ré toun aï-ré
Aï-ré toun tchikitoun,
Aï-ré toun aï-ré, olé*

Et la nuit dans nos montagnes
Nous chantons autour du feu
Et le vent qui vient d'Espagne
Porte au loin cet air joyeux

*Aï ré toun tchikitoun,
Aï ré toun aï ré
Aï ré toun tchikitoun,
Aï ré toun aï ré
Aï ré toun tchikitoun,
Aï ré toun aï ré, olé*

La, la, la ..

L'Encantada

Patapim, Patapam,
Non sèi d'on ei sortida,
Non m'a pas briga espiat,
E m'èi pergut suu pic,
E la hami e la set.
Patapim, Patapam,
Non sèi çò qui m'arriba,
E shens nada pieitat,
Que'n va lo son camin,
Que camina tot dret.
Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
Tà la véder passar,
Jo que'm hiqui ací,
Tot matin a l'argueit,
Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
Non hèi pas qu'i pensar
E la nueit e lo dia, E lo dia e la nueit.

*Jo tostemps qu'avi sabut
E díser non e díser adiu,
Jo jamei n'avi volut,
Jamei pregar òmi ni Diu,
Ara qu'ei plegat lo jolh,
Dehens la gleisa capbaishat,
Tà mendicar çò qui voi,
Aledar au son costat.*

*La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe La la laïe La la laïe
La la laïe La la laïe La la laïe
La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe La la laïe La la laïe
La la la la la laïe*

De la tèrra o deu cèu,
Tau com la periclada,
E tot a capvirat, Arren non serà mei,
Non jamei com avans,
Ni lo hred de la nèu,
Ni lo verd de la prada,
Ni lo cant d'un mainat,
Ni l'anar deu sorelh
Qui hè còrrer los ans.
Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
E si n'ei pas tà uei,
Tà doman qu'ei segur,
Que l'anirèi parlar,
Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
Doman que'u diserèi,
Dinca ací qu'èi viscut
Sonque tà v'encontrar.

*Jo tostemps qu'avi sabut
E díser non e díser adiu,
Jo jamei n'avi volut,
Jamei pregar òmi ni Diu,
Ara qu'ei plegat lo jolh,
Dehens la gleisa capbaishat,
Tà mendicar çò qui voi,
Aledar au son costat.*

*La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe La la laïe La la laïe
La la laïe La la laïe La la laïe
La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe la la lé-é-lo
La la laïe La la laïe La la laïe
La la la la la laïe*

La Peña Baiona

Dans notre cher petit Bayonne
Il est une peña
La peña baiona
Ils portent fièrement partout
Leur foulard bleu et blanc
A Dax ou à Narbonne
On ne voit plus que ces gars-là
Qui ont dans le cœur
Leurs chers joueurs du rugby roi...

Chez nous à Jean Dauger
Ou bien partout à l'extérieur
Sur tous les stades enfiévrés
Elle nous met tant d'ardeur
C'est la peña qui crie sa joie
Sur cet air là...

*Allez, allez, les bleus et blancs
De l'Aviron Bayonnais
C'est la peña
C'est la peña baiona
On est tous là*

*Allez les gars, encore une fois...
Allez, allez, les bleus et blancs
De l'aviron bayonnais
Jouez au ras
Puis écarter c'est l'essai
On applaudit à vos exploits,
Et c'est gagné...*

Dans notre cher petit Bayonne
Il est une peña
La peña baiona
Ils portent fièrement partout
Leur foulard bleu et blanc
A Dax ou à Narbonne
On ne voit plus que ces gars-là
Qui ont dans le cœur
Leurs chers joueurs du rugby roi...

Partout nos joueurs brillent
Souvent la victoire est au bout,
Les rues de bleu et blanc
S'habillent et la fête est partout
C'est la peña qui crie sa joie
Sur cet air là

*Allez, allez, les bleus et blancs
De l'Aviron Bayonnais
C'est la peña
C'est la peña baiona
On est tous là*

*Allez les gars, encore une fois...
Allez, allez, les bleus et blancs
De l'aviron bayonnais
Jouez au ras
Puis écarter c'est l'essai
On applaudit à vos exploits,
Et c'est gagné...*

Dans notre cher petit Bayonne
Il est une peña... La peña baiona

Le Berger d'Aure

Marcher du soir au matin
Compter les bêtes à Fabian
Se nourrir d'un peu de pain et de
raisin
Faire courir les isards
Jeter le bâton au chien
A la tombée de la nuit dormir enfin

*Sur les sentiers du Moudang
Du Rioumajou dès l'aurore
J'ai appris le beau métier
De berger en vallée d'Aure
Et le lever du soleil
Sur les neiges de novembre
M'a montré comment t'aimer,
Pyrénées ... é, é, ééé*

Parcourir le Néouvielle
Dormir un soir au pic Long
Redescendre la Soumaille jusqu'à
Aulon
Faire du feu à la Géla
Et contempler la Mounia
Au pied du bastan écouter le tétras

*Sur les sentiers du Moudang
Du Rioumajou dès l'aurore
J'ai appris le beau métier
De berger en vallée d'Aure
Et le lever du soleil
Sur les neiges de novembre
M'a montré comment t'aimer,
Pyrénées ... é, é, ééé*

Faire la fête à Cadeilhan
Et la re-fête à Guchan
Le bal des bergers au printemps à Soulan
Boire un verre à Tramezaïgues
Et chanter entre copains
Puis courir chercher sa belle au clair matin

*Sur les sentiers du Moudang
Du Rioumajou dès l'aurore
J'ai appris le beau métier
De berger en vallée d'Aure
Et le lever du soleil
Sur les neiges de novembre
M'a montré comment t'aimer,
Pyrénées ... é, é, ééé*

Laï, laï, la la la la la...

*Sur les sentiers du Moudang
Du Rioumajou dès l'aurore
J'ai appris le beau métier
De berger en vallée d'Aure
Et le lever du soleil
Sur les neiges de novembre
M'a montré comment t'aimer,
Pyrénées ... é, é, ééé*

Le Joueur de Pipeau

*Ce n'est pas un mauvais garçon, un peu fleur bleue, un peu poète
Mais un jour, il s'est mis en tête de vouloir vivre à sa façon
Depuis ce jour, à la grand-messe personne ne l'a jamais revu
Il paraît qu'il est partide chez lui sans laisser d'adresse*

Il habite là-haut, perdu dans la montagne
Le soir quand il fait beau un grand chien l'accompagne
De prairies en ruisseaux
Le joueur de pipeau
Et puis de temps en temps, redescend au village
Il connaît les enfants et les bergers sans âge
Tout au fond du bistrot,
Pour un verre de blanc, il joue sur son pipeau
La mélodie du vent

Il habite là-haut, à toucher les étoiles
Le sommet est si beau quand la brume le voile
C'est son plus beau cadeau
Au joueur de pipeau

Et puis de temps en temps, lorsque les cloches arrivent
Ranimer le printemps près des cascades vives
Les yeux sur l'horizon,
Écoute les oiseaux, il écrit leurs chansons,
Le joueur de pipeau

On le laissera là, près des sommets immenses
Personne ne viendra pour troubler le silence
De l'éternel repos
Du joueur de pipeau

Mais il se peut qu'un jour la brise accompagne
Une chanson d'amour venue de la montagne
Et les vieux vous diront, qu'ici quand il fait chaud, on entend la chanson du
joueur de pipeau

Et les vieux vous diront, qu'ici quand il fait chaud
On entend la chanson du joueur de pipeau
Et les vieux vous diront, qu'ici quand il fait chaud
On entend la chanson du joueur de pipeau

Les Fêtes de Mauléon

Jusqu'au plus petit coin de Navarre
De la Soule et même du Labourd
On parle de Mauléon-Lichare
Avec envie et beaucoup d'amour
De Mauléon d'ses superbes fêtes
Si vivantes et si pleines d'entrain
De ses années de soules goguettes
De son beau folklore souletin.

*Farandoles qui s'envolent
Flambant aux feux de la Saint Jean
Jolies filles qui pétillent,
Dans les bras de leurs chers galants
Cavalcades, sérénades,
Irintzina, belles chansons,
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon*

Venez donc un peu voir le programme
Vous me direz s'il est vraiment beau
Vous y trouverez Messieurs, Mesdames
L'éternelle course de chevaux
De splendides parties de pelote
Et un choix de danseurs souletins
Fandango, danse du verre gavotte
Tout ça dans l'ambiance des bons
copains.

*Farandoles qui s'envolent
Flambant aux feux de la Saint Jean
Jolies filles qui pétillent,
Dans les bras de leurs chers galants
Cavalcades, sérénades,
Irintzina, belles chansons,*

*Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon*

La nuit c'est la cohue générale
Du vieux port au fin fond du plachot
Faut voir un peu comment se trimbalent
Nos Maritchou et nos Ramuntcho
Les fougueux bergers de nos montagnes
Et la jeunesse des environs
Ont ce soir déserté la campagne
Pour goûter aux Fêtes de Mauléon.

*Farandoles qui s'envolent
Flambant aux feux de la Saint Jean
Jolies filles qui pétillent,
Dans les bras de leurs chers galants
Cavalcades, sérénades,
Irintzina, belles chansons,
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon*

*Farandoles qui s'envolent
Flambant aux feux de la Saint Jean
Jolies filles qui pétillent,
Dans les bras de leurs chers galants
Cavalcades, sérénades,
Irintzina, belles chansons,
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon*

Les Zaba's Boys

Ils sont passés par Espinassou, venant
d'partout
Avec dans l'cœur plein de chansons
... et un ballon qui n'est pas rond.
Y'a des Niortais et des Bayonnais,
même un Biarrot
Un jour tu les verras et tu seras
fan boy... des Zaba's boys

*Si tu veux chanter, jouer au rugby
et faire la fête
Prendre du plaisir, pas trop vieillir
Avec une guitare et des amis
on fait le reste
C'est pas l'Bolchoï ...les Zaba's boys*

Parmi ces chanteurs y'a d'anciens joueurs,
même des golfeurs
Sur une scène, sur un terrain
...et puis le soir, Il faut les voir
Pas question de s'laisser déborder,
de jouer au pied
Même en fauteuil ils auront toujours
le coup d'œil... les Zaba's boys

*Si tu veux chanter, jouer au rugby
et faire la fête
Prendre du plaisir, pas trop vieillir
Avec une guitare et des amis
on fait le reste
C'est pas l'Bolchoï ...les Zaba's boys*

Quand tu rencontreras ces lascars et leur
guitare
Arrête toi, écoute bien leur répertoire

même au comptoir
Dans leur chœur parmi ces joyeux drilles
Il y'a des filles
Chantent sans bémol et ne s'prennent pas
pour des playboys... les Zaba's boys

*Si tu veux chanter, jouer au rugby
et faire la fête
Prendre du plaisir, pas trop vieillir
Avec une guitare et des amis
on fait le reste
C'est pas l'Bolchoï ...les Zaba's boys*

Ces fêtards ne sont pas des couche-tôt,
d'mande à Pierrot
Pas boire ensemble le dernier verre de
l'amitié, ce s'rait tricher
Ils ont débuté au club house, chantant le
blues
Ils finiront à l'Olympia comme les Beach
Boys... Les Zaba's boys

*Si tu veux chanter, jouer au rugby
et faire la fête
Prendre du plaisir, pas trop vieillir
Avec une guitare et des amis
on fait le reste
C'est pas l'Bolchoï ...les Zaba's boys*

*Si tu veux chanter, jouer au rugby
et faire la fête
Prendre du plaisir, pas trop vieillir
Avec une guitare et des amis on fait le reste
Mieux qu'le Bolchoï ... les Zaba's boys...
Les Zaba's boys...les Zaba's boys*

Mon Dieu que j'en suis à mon aise

Mon Dieu que j'en suis à mon aise
Quand ma mie est auprès de moi,
Tout doucement je la regarde,
Et je lui dis embrasse-moi.
Tout doucement je la regarde,
Et je lui dis embrasse-moi.

Quand je serai à table boire,
A tous mes amis je dirai :
Chers camarades, venez voir,
Celle que mon cœur a tant aimée.
Chers camarades, venez voir,
Celle que mon cœur a tant aimée.

Comment veux-tu que je t'embrasse,
Tout le monde dit mal de toi,
On dit que tu pars pour l'armée,
Dans le Piémont servir le roi.
On dit que tu pars pour l'armée,
Dans le Piémont servir le roi.

Je l'ai aimée, je l'aime encore,
Je l'aimerai tant que je vivrai,
Je l'aimerai quand j'serai mort,
Si c'est permis aux trépassés.
Je l'aimerai quand j'serai mort,
Si c'est permis aux trépassés.

Quand tu seras dans ces campagnes,
Tu n'y penseras plus à moi,
Tu penseras aux Italiennes,
Qui sont bien plus belles que moi.
Tu penseras aux Italiennes,
Qui sont bien plus belles que moi

Alors j'ai versé tant de larmes,
Que trois moulins en ont tourné,
Petits ruisseaux, grandes rivières,
Pendant trois jours ont débordé.
Petits ruisseaux, grandes rivières,
Pendant trois jours ont débordé

Si fait, si fait, si fait ma belle,
J'y penserai toujours à toi,
Je m'en ferai faire une image,
Toute à la semblance de toi.
Je m'en ferai faire une image,
Toute à la semblance de toi.

Mon Dieu que j'en suis à mon aise
Quand ma mie est auprès de moi,
Tout doucement je la regarde,
Et je lui dis embrasse-moi.
Tout doucement je la regarde,
Et je lui dis embrasse-moi

Montagnes Pyrénées

Montagnes Pyrénées-é-e,
Vous êtes mes-a-amours
Cabanes fortunées-é-e,
Vous me plairez tou-ou-jours
Rien n'est si beau que ma patrie-i-e
Rien ne plaît tant à mon amie-i-e
Oh ! Montagnards Oh ! Montagnards
Chantez en cœur, chantez en cœur
De mon pays, de mon pays,
La paix et le bonheur.

La La La...

*Halte là, halte là, halte là
Les montagnards, les montagnards
Halte là, halte là, halte là
Les montagnards sont là
Les montagnards, les montagnards,
Les montagnards sont là.*

Laisse là tes montagnes-a-agne,
Disait un étran-an-ger
Suis-moi dans mes campagnes-a-agne,
Viens ne soit plus ber-erger
Jamais, jamais, quelle folie-i-e
Je suis heureux dans cette vie-i-e
J'ai ma ceinture, j'ai ma ceinture
Et mon béret, et mon béret
Mes chants joyeux, mes chants joyeux
Ma mie et mon chalet.

La La La...

*Halte là, halte là, halte là
Les montagnards, les montagnards
Halte là, halte là, halte là
Les montagnards sont là
Les montagnards, les montagnards,
Les montagnards sont là.*

*Sur la cime argenté-é-e de ces pics ora-ageux
La nature dompté-é-ee favorise no-os yeux
Vers les glaciers d'un plomb rapidi-i-de
J'atteins souvent l'ours intrépi-i-ide
Et sur les monts, et sur les monts
Grâce au Ricard, grâce au Ricard
J'ai devancé, j'ai devancé
La course de l'isard,*

La La La...

*Halte là, halte là, halte là
Les montagnards, les montagnards
Halte là, halte là, halte là
Les montagnards sont là
Les montagnards, les montagnards,
Les montagnards sont là.*

*Déjà dans la vallée-é-e tout est silenci-i-eux
La montagne voilée-é-e
Se dérobe à no-os yeux
On n'entend plus dans la nuit som-ombre
Que le torrent mugir dans l'om-ombre ?
Oh ! Montagnards Oh ! Montagnards
Chantez plus bas, chantez plus bas
Thérèse dort, Thérèse dort
Ne la réveillons pas,*

La La La...

*Halte là, halte là, halte là
Les montagnards, les montagnards
Halte là, halte là, halte là
Les montagnards sont là
Les montagnards, les montagnards,
Les montagnards sont là.*

Les montagnards, les montagnards
Les montagnards, les montagnards
Les montagnards, les montagnards
Les montagnards sont là

O Mon País

O moun païs que t'en touts quitat
Qu'an preferat la bile
Aquets garçons tan embejats
Qu'aben trouba richesse
S'ay dounc tabe princesse.
Aquets garçons tan embejats
Qu'aben trouba richesse
S'ay dounc tabe princesse.

Nani moussu, qu'aurey gran degrèu
De dechats mas aulhetes
Tan que biberey, las goarderey
De mountanha encouère
Nou se hè pas mey bergère.
Tan que biberey, las goarderey
De mountanha encouère
Nou se hè pas mey bergère

Que harey jou chens moun cujala
Tout croubit de berdure
Si hày da parti, lèu bouy mourì
Tan pis per tu la bèle
Demoure t'y fidèle.
Si hày da parti, lèu bouy mourì
Tan pis per tu la bèle
Demoure t'y fidèle

Oi Gu Hemen

Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Heriotz minez.

O... O... O... bidean galduak
O... O... O... bidean galduak
O... O... O... bidean galduak
Heriotz minez

Gizonen itzala luzea
Negarrez, haizea gauean
Arbolak, erroak airean
Heriotza da.

Nundikan ezinaren mina
Zergatik errekan iluna
Egurra, kolpeka landua
Bide hustuak.

Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Heriotz minez.

Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Heriotz minez.

Pobreak kalean bilutsik
Barnea esperantzik gabe
Doinua, basoko tristura
Ilunabarrez.

O... O... O... bidean galduak
O... O... O... bidean galduak
O... O... O... bidean galduak
Heriotz minez

Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Heriotz minez.

Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Oi gu hemen bidean galduak
Heriotz minez.

Pilotarien Biltzarra

Agur, agur, jente güzik! agur bihotzetik !
Zaharrak eta gaztiak bildürik hürrüntik !
Eskualdün joko jaunari bere lür harrotik
Lili eder bat da egün zabaltzen itzaletik.

*Gizon gaztentako beharra,
Ta zaharren indarra,
Gora kanta obra ederra,
Pilotarien Biltzarra !*

Gure Jinko Jaunak deizkü ezarri mündian
Txoriak kantüz oihanian et'ardik mendian,
Untzietan marinelak itxaso-erdian
Eta pelota maitia Eskual-Herri aldian.

*Gizon gaztentako beharra,
Ta zaharren indarra,
Gora kanta obra ederra,
Pilotarien Biltzarra !*

Arbolarik ederrena oihanian haitxa,
Aize handirenak dio eztela ez tatxa :
Eskualdün pilota horri ez besuak kütxa ;
Beti nausi izan dadin, denek dezagün altxa !

*Gizon gaztentako beharra,
Ta zaharren indarra,
Gora kanta obra ederra,
Pilotarien Biltzarra !*

*Gizon gaztentako beharra,
Ta zaharren indarra,
Gora kanta obra ederra,
Pilotarien Biltzarra !*

Pet-Pourri

DERRIÈRE CHEZ MOI

Derrière chez moi, il est une monta-a-a-gne,
Moi, mon amant, nous la montions souvent
Moi, mon amant. Moi, mon amant, nous la montions souvent

Déri déra la la la la la la la la la la la la la la la la
Déri déra la la la la la la la la la la la la la la la la

FLEUR D'ÉPINE

Ma mère qui m'a nourrie
N'a jamais connu mon nom.
Ohé, Ohé (Basses)
Ma mère qui m'a nourrie
N'a jamais connu mon nom.
Ohé, Ohé (Basses)
On m'appelle, on m'appelle

On m'appel-le fleur d'épine,
Fleur de rose c'est mon nom.

Tra la la la la la la la la
Tra la la la la la la la la
Tra la la la la la la la la
La la la la la la la la

LES FÊTES DE MAULÉON

Jusqu'au plus petit coin de Navarre
De la Soule et même du Labourd
On parle de Mauléon-Lichare
Avec envie et beaucoup d'amour
De Mauléon d'ses superbes fêtes
Si vivantes et si pleines d'entrain
De ses années de soules gouquettes
De son beau folklore soulet

Farandoles qui s'envolent
Flambant aux feux de la Saint Jean
Jolies filles qui pétillent,
Dans les bras de leurs chers galants
Cavalcades, sérénades,
Irintzina, belles chansons,
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon
Nuits d'ivresse, d'allégresse
Tout ça c'est les Fêtes de Mauléon

IL EST UN COIN DE FRANCE

Il est un coin de France
Où le bonheur fleurit
Où l'on connaît d'avance
Les joies du paradis
Et quand on a la chance
D'être de ce pays
On est comme en vacances
Durant toute sa vie

*Aï-ré toun tchikitoun,
Aï ré toun aï-ré
Aï-ré toun tchikitoun,
Aï-ré toun aï-ré
Aï-ré toun tchikitoun,
Aï-ré toun aï-ré, olé*

QUAND REVIENT SEPTEMBRE

Dans le vestiaire étroit,
Les deux grands bancs de bois,
L'odeur d'huile camphrée.
Le bruit sec des crampons
Cognant sur le béton
Moi j'ai pas oublié
Tu te mets le maillot
T'es tout neuf, t'es tout beau
Qui sait si tu as peur ?
Un regard quelques mots
Le rugby ça tient chaud

Le dimanche à 15 heures...

*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre
Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Le dimanche en septembre.*

LA PEÑA BAIONA

Allez, allez
Les bleus et blancs
De l'Aviron Bayonnais
C'est la peña
C'est la peña baiona
On est tous là
Allez les gars
Encore une fois...

Allez allez
Les bleus et blancs
De l'aviron bayonnais
Jouez au ras
Puis écarterz c'est l'essai
On applaudit à vos exploits,
Et c'est gagné...

Dans notre cher petit Bayonne
Il est une peña
La peña baiona

Pottoka Mendian

Pottoka mendian jauzika ibilki
Buztana airean salbaia iduri
Ezin harrapatuz Txomin da erori
Pottoka nausi da gure gizonari.
Ezin harrapatuz Txomin da erori
Pottoka nausi da gure gizonari.

Di bi di bi dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi di bi dam dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi di bi dam dam dam

Gure gizonari
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la

Denboran pottokak ez emaiten sosa
Ez zuen ez egiten Parisen afera
Neuilly-n ibiltzeko ez zuen usain ona
Adixkidendako ez aski ederra.
Neuilly-n ibiltzeko ez zuen usain ona
Adixkidendako ez aski ederra.

Ti bi di bi dam dam
Ti bi di bi dam dam
Ti bi di bi di bi dam dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi di bi dam dam dam

Ez aski ederra
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la

Txominek menditik jautsi du pottoka
Ileak mozturik pentzetan emana
Egun guziet hartzen bere sukrea
Iduri du orai Vincennes-en sortua.
Egun guziet hartzen bere sukrea
Iduri du orai Vincennes-en sortua.

Di bi di bi dam dam
Di bi di bi dam dam
Di bi di bi di bi dam dam dam
Ti bi di bi dam dam
Ti bi di bi dam dam
Ti bi di bi di bi dam dam dam

Vincennes-en sortua.
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la
La la la la ... La la la la la la

Quand revient Septembre

Dans le vestiaire étroit,
Les deux grands bancs de
bois,
L'odeur d'huile camphrée.
Le bruit sec des crampons
Cognant sur le béton
Moi j'ai pas oublié
Tu te mets le maillot
T'es tout neuf, t'es tout beau
Qui sait si tu as peur ?
Un regard quelques mots
Le rugby ça tient chaud
Le dimanche à 15 heures...

*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre*
*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre.*

A l'heure de vérité
Plus question de tricher,
Quand on est face à face
Un petit homme en noir
Et ce ballon bizarre
Tout le reste s'efface.
Et tu donnes et tu prends,
Et tu cours dans le vent
Vers la terre promise,
Et tu gagnes ou tu perds
Paradis ou enfer
Mais le temps cicatrise...

*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre*
*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre.*

Et le combat fini,
Les frères ennemis
Ensemble sous l'eau pure
Avoir la même foi,
Avoir la même joie
Ca soigne les blessures
Et tu chantes à tue-tête
Qu'on oublie la défaite
Ou qu'on fête victoire.
Toi t'as jamais chanté
Montagne Pyrénées,
Ou les chansons à boire.

*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre*
*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre.*

Vient le temps des regrets
Mais on garde à jamais
Ca te fera sourire.
Un maillot déchiré,
De vieux crampons troués,
Des tas de souvenirs.
Puisqu'ils sont de chez nous
Mac Orlan, Giraudoux
Qui l'ont si bien conté
Ne soit donc pas surpris
Si te parlant rugby
J'ai la gorge nouée...

*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre*
*Si tu n'as jamais joué,
Comment peux-tu
comprendre,
Qu'on ait le cœur serré
Lorsque revient septembre.*
*Qu'on ait le cœur serré
Le dimanche en septembr*

Se Canto

Debaat ma fennestro
A un aouselou,
Touto la ney canto
Canto sa cansou.

*Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es al len de you.*

Aquello montagnos
Que tan hautos soun
M'empachon de veyre
Mas amours oun soun.

*Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es al len de you.*

Bassas-bous montagnos
Plano aoussas-bous
Per que posqui bere
Mas amours oun soun.

*Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es al len de you.*

Aquello montagnos
Tant s'abacharan
Et mas amourettos
Se rapprocharan.

*Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es al près de you.*

Qu'es al près de you